

ANNEX II

**IN VIVO-DERIVED EMBRYOS OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES
FOR IMPORT,
COLLECTED IN ACCORDANCE WITH COUNCIL DIRECTIVE 89/556/EEC**

BILAG II

**IN VIVO-BEFRUGTEDE EMBRYONER AF TAMKVÆG TIL IMPORT, SOM ER
INDSAMLET I OVERENSSTEMMELSE MED RÅDETS DIREKTIV 89/556/EØF**

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name Address Postal code			I.2.		I.2.a. Local reference number:		
				I.3. Central Competent Authority				
				I.4. Local Competent Authority				
	I.5. Consignee Name Address Postal code			I.6.				
	I.7. Country of origin		ISO code	I.8. Region of origin		Code	I.9. Country of destination	
							I.10. Region of destination	
	I.11. Place of origin Embryo team <input type="checkbox"/> Name Approval number Address Name Approval number Address Name Approval number Address				I.12. Place of destination Holding <input type="checkbox"/> Embryo team <input type="checkbox"/> Approved body <input type="checkbox"/> Name Approval number Address Postal code			
	I.13.				I.14. Estimated date and time of arrival			
	I.15. Means of transport Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Identification: Documentary references:				I.16. I.17.			
	I.18. Description of commodity					I.19. Commodity code (HS code)		
						I.20. Quantity		
	I.21.					I.22. Number of packages		
	I.23. Identification of container/Seal number					I.24.		
I.25. Commodity certified for Artificial reproduction <input type="checkbox"/>								
I.26. For transit to 3rd Country vis-à-vis EU <input type="checkbox"/> 3rd country ISO code				I.27. For import or admission into EU <input type="checkbox"/> Definitive import <input type="checkbox"/>				
I.28. Identification of the animals/products Species (Scientific name) Identification mark Category Approval number of the team								

LAND

Veterinærcertifikat ved import til EU

Del I: Nærmere oplysninger om sendingen	I.1. Afsender <input type="checkbox"/> Navn				I.2.		I.2.a. Lokalt referencenummer			
	Adresse Postnr.				I.3. Central kompetent myndighed					
					I.4. Lokal kompetent myndighed					
	I.5. Modtager Navn				I.6.					
	Adresse Postnr.									
	I.7. Oprindelsesland		ISO-kode	I.8. Oprindelsesregion		Kode		I.9. Bestemmelsesland		
								I.10. Bestemmelsesregion		
								Kode		
	I.11. Oprindelsessted/fangstplads Embryonopsamlingsteam <input type="checkbox"/>				I.12. Bestemmelsessted					
	Navn		Godkendelsesnr.		Bedrift <input type="checkbox"/>		Embryonopsamlingsteam <input type="checkbox"/>		Godkendt organ <input type="checkbox"/>	
	Adresse				Navn				Godkendelsesnr.	
	Navn				Adresse				Postnr.	
	Adresse				Postnr.					
	I.13.				I.14. Forventet ankomstdato og - tidspunkt					
I.15. Transportmidler Fly <input type="checkbox"/> Køretøj <input type="checkbox"/> Skib <input type="checkbox"/> Andet <input type="checkbox"/> Togvogn <input type="checkbox"/>				I.16.						
Identifikation Dokumentreference:				I.17.						
I.18. Varebeskrivelse						I.19. Varekode (KN-kode)				
								I.20. Antal/bruttovægt		
I.21.								I.22. Antal kolti		
I.23. Plombe nr. og container nr.								I.24.		
I.25. Varer bestemt til Kunstig avl <input type="checkbox"/>										
I.26. Transit til tredjeland gennem EU <input type="checkbox"/>				Tredjeland		ISO-kode		I.27. Ved import eller midlertidig indførsel <input type="checkbox"/>		
								Endelig import <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikation af varene										
Art		(videnskabeligt navn)		Identifikationsmærke		Kategori		Teamets godkendelsesnummer		

COUNTRY
LAND

In vivo-derived bovine embryos
In vivo-befrugtede kvægembryoner

Part II: Certification /Del II: Attest	II. Health information <input type="checkbox"/> <i>Sundhedsoplysninger</i> <input type="checkbox"/>	II.a. Certificate reference number <i>Certifikatets referencenummer</i>	II.b. Local reference number <i>Lokalt referencenummer</i>
	<p>I, the undersigned, official veterinarian of the Government of (insert name of exporting country)</p> <p><i>Undertegnede embedsdyrlæge i</i></p> <p><i>(eksportlandets navn)</i></p> <p>certify that: <i>bekræfter herved følgende:</i></p> <p>1.1. the embryo collection team identified above:</p> <ul style="list-style-type: none"> - has been approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC; - carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC; - is subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year. <p><i>Ovennævnte embryonindsamlingsteam:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>er godkendt i henhold til kapitel I i bilag A til direktiv 89/556/EØF</i> - <i>har indsamlet, behandlet, opbevaret og transporteret de ovenfor beskrevne embryoner i henhold til kapitel II i bilag A til direktiv 89/556/EØF</i> - <i>er mindst to gange årligt underkastet inspektion af en embedsdyrlæge.</i> <p>1.2. The embryos to be exported were collected in the exporting country, which according to official findings: <i>De til eksport bestemte embryoner er indsamlet i eksportlandet, der ifølge officielle undersøgelsesresultater:</i></p> <p>1.2.1. was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection; <i>har været fri for kvægpest i de sidste 12 måneder forud for indsamlingen</i></p> <p>1.2.2.</p> <p>1.2.2.1. either was free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease during that period(1), <i>enten har været fri for mund- og klovesyge i de sidste 12 måneder forud for indsamlingen af embryonerne og ikke har vaccineret mod mund- og klovesyge i denne periode (1)</i></p> <p>1.2.2.2. or was not free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to their collection and/or carried out vaccination against foot-and-mouth disease during that period, and</p> <ul style="list-style-type: none"> - the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida; - the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and 		

	<ul style="list-style-type: none"> - the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected(1). <p><i>eller ikke har været fri for mund- og klovesyge i de sidste 12 måneder forud for indsamlingen af embryonerne og/eller har vaccineret mod mund- og klovesyge i denne periode, og</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>embryonerne har ikke undergået en gennembrydning af zona pellucida</i> - <i>embryonerne er blevet opbevaret under godkendte forhold i mindst 30 døgn umiddelbart efter indsamlingen</i> - <i>donorkøerne kommer fra bedrifter, hvor intet dyr er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge inden for de sidste 30 døgn forud for indsamlingen, og intet dyr af en modtagelig art har udvist kliniske tegn på mund- og klovesyge i de sidste 30 dage forud for og i mindst 30 døgn efter indsamlingen af embryonerne⁽¹⁾.</i> <p>1.3.</p> <p>1.3.1. Within a 10-km radius of the premises on which the embryos to be exported were collected and processed, according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia in the 30 days immediately prior to their collection and, in the case of embryos certified under 1.2.2.2, in the 30 days after their collection as well,</p> <p><i>I en radius på 10 km fra de steder, hvor de til eksport bestemte embryoner blev indsamlet og behandlet, har der ifølge officielle undersøgelsesresultater ikke været nogen tilfælde af mund- og klovesyge, epizootisk hæmorrhagisk sygdom, vesikulær stomatitis, Rift Valley fever eller oksens ondartede lungesyge inden for de sidste 30 døgn forud for indsamlingen og, hvis det drejer sig om embryoner omhandlet i punkt 1.2.2.2, heller ikke i 30 døgn efter indsamlingen.</i></p> <p>1.3.2. From the time of collection until 30 days thereafter (or, in the case of fresh embryos, until the day of dispatch), the embryos to be exported were stored at all times on approved premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis or Rift Valley fever.</p> <p><i>Fra indsamlingstidspunktet til 30 døgn efter indsamlingen (eller, hvis det drejer sig om friske embryoner, til afsendelsesdagen) har de til eksport bestemte embryoner permanent været opbevaret på godkendte steder, der befinder sig midt i et område med en radius på 10 km, hvor der ifølge officielle undersøgelsesresultater intet tilfælde har været af mund- og klovesyge, vesikulær stomatitis eller Rift Valley fever.</i></p> <p>1.4. The donor females:</p> <p><i>Donorkøerne:</i></p> <p>1.4.1. were located, during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, on premises within a 10-km radius of which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia;</p> <p><i>havde i 30 døgn forud for indsamlingen af de til eksport bestemte embryoner været opstaldet på steder, der befandt sig midt i et område med en radius på 10 km, hvor der ifølge officielle undersøgelsesresultater intet tilfælde havde været af mund- og klovesyge, bluetongue, epizootisk hæmorrhagisk sygdom, vesikulær stomatitis, Rift Valley fever eller oksens ondartede lungesyge</i></p> <p>1.4.2. showed no clinical signs of disease on the day of collection;</p> <p><i>udviste ingen kliniske tegn på sygdom på indsamlingsdagen</i></p> <p>1.4.3. spent the six months immediately prior to collection within the territory of the exporting country in no more than two herds:</p> <ul style="list-style-type: none"> - which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time, - which, according to official findings, were free from brucellosis during that time, - which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years,
--	---

	<p>– in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months. <i>tilbragte de sidste seks måneder forud for indsamlingen på eksportlandets område i højst to besætninger:</i></p> <p>– <i>der i henhold til officielle undersøgelsesresultater var fri for tuberkulose i det pågældende tidsrum</i></p> <p>– <i>der i henhold til officielle undersøgelsesresultater var fri for brucellose i det pågældende tidsrum</i></p> <p>– <i>der var fri for enzootisk kvægleukose, eller hvor intet dyr havde udvist kliniske tegn på enzootisk kvægleukose i de foregående tre år</i></p> <p>– <i>hvor intet dyr havde udvist kliniske tegn på rhinotracheitis infectiosa bovis eller vulvovaginitis infectiosa pustulosa bovis i de foregående 12 måneder.</i></p> <p>1.5. The embryos to be exported provide the following additional guarantees(3): <i>De til eksport bestemte embryoner opfylder følgende supplerende garantier (3):</i></p> <p>1.5.1. either the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is free from Akabane disease(1), <i>embryonerne er indsamlet i eksportlandet, der ifølge officielle undersøgelsesresultater er fri for akabane (1)</i></p> <p>1.5.2. or the embryos were collected in the exporting country, which according to official findings is not free from Akabane disease(1), and</p> <ul style="list-style-type: none"> – the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida; – the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection, and – the donor females underwent a serum neutralisation test for Akabane disease, carried out on a blood sample taken not less than 21 days following their collection(1) and giving negative results. <p><i>eller embryonerne er indsamlet i eksportlandet, der ifølge officielle undersøgelsesresultater ikke er fri for akabane (1), og</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>embryonerne har ikke undergået en gennembrydning af zona pellucida</i> – <i>embryonerne er blevet opbevaret under godkendte forhold i mindst 30 døgn umiddelbart efter indsamlingen</i> – <i>donorkøerne har med negativt resultat gennemgået en serumneutralisationstest for akabane af en blodprøve udtaget mindst 21 døgn efter indsamlingen(1).</i> <p>1.6. The embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a country listed in Annex I to Commission Decision 2004/639/EC(4) or by the competent authority of a Member State of the European Community. <i>De til eksport bestemte embryoner er befrugtet ved kunstig insemination med sæd fra tyrestationer eller sædbanker, der er godkendt til at indsamle, behandle og/eller opbevare sæd af den kompetente myndighed i et land, der er opført i bilag I til Kommissionens beslutning 2004/639/EF(4), eller af den kompetente myndighed i en EU-medlemsstat.</i></p>
--	---

	<p>Notes</p> <p>(1) Delete as appropriate.</p> <p>(2) [Box reference no. I.28 in Part I]: Identification mark: corresponding to the identification on the straw of the donor cows and the date of collection. Category: specify if a) penetration or b) non penetration of <i>zona pellucida</i>. Approval number of the team: to be filled in if different from box no.I.11.</p> <p>(3) See remarks for exporting country concerned in Annex I to Decision 2006/168/EC.</p> <p>(4) OJ L 292, 15.9.2004, p. 21.</p> <p>(5) The signature and the stamp must be of a different colour from that of the printed form.</p> <p>Bemærkninger</p> <p>(1) <i>Det ikke relevante overstreges.</i></p> <p>(2) <i>[Rubrik I.28 i del I]:</i> <i>Identifikationsmærke: Svarende til identifikationen på donorkøernes strå og indsamlingsdatoen.</i> <i>Kategori: Angiv, om zona pellucida er a) gennembrudt eller b) ikke gennembrudt.</i> <i>Teamets godkendelsesnummer: Angives, hvis forskelligt fra det i rubrik I.11 angivne.</i></p> <p>(3) <i>Se bemærkningerne for det pågældende eksportland i bilag I til beslutning 2006/168/EC.</i></p> <p>(4) <i>EUT L 292 af 15.9.2004, s. 21.</i></p> <p>(5) <i>Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.</i></p> <p>NB: This certificate must:</p> <p>(a) be drawn up in at least one official language of the Member State of destination and of the Member State where the embryos will enter Community territory;</p> <p>(b) be made out to a single consignee;</p> <p>(c) accompany the embryos in the original;</p> <p>NB: Dette certifikat skal:</p> <p>(a) <i>affattes på mindst et af de officielle sprog i bestemmelsesmedlemsstaten og den medlemsstat, hvor embryonerne kommer ind på Fællesskabets område</i></p> <p>(b) <i>vedrøre én enkelt modtager</i></p> <p>(c) <i>i originaleksemplaret ledsage embryonerne.</i></p>
--	--

<p>Official veterinarian</p> <p>Name (in Capital): Date: Stamp</p>	<p>Qualification and title Signature:</p>
<p>Embedsdyrlæge:</p> <p>Navn (med blokbogstaver): Dato: Stempel</p>	<p>Stilling og titel: Underskrift:</p>